

**1. Меры безопасности**

- Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию и следуйте ее указаниям для безопасного и успешного использования Вашего нового велосипедного компьютера.
- При езде на велосипеде уделяйте основное внимание движению, проверять показания на дисплее компьютера можно тогда только, когда это безопасно.
- Узнайте, как работает ваш компьютер и настройте его до начала поездки или во время перерыва.
- Храните эту инструкцию безопасности и дайте для ознакомления другим пользователям. Монитор сердечного ритма будет помощником для контроля Вашего пульса.
- Этот продукт не предназначен для детей и недееспособных лиц, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность или они получили инструкции от лица, ответственного за их безопасность, о том,

как использовать этот продукт. Дети должны быть под присмотром, для контроля того, что они не играют с продуктом.

**2. Меры безопасности, элемент питания**

- Никогда не заряжайте батареи! Опасность взрыва!
- Храните батареи в недоступном для детей месте, не допускайте короткого замыкания, не вскрывайте и не бросайте в огонь.
- Если батарея была проглочена немедленно обратитесь к врачу.
- При установке батарей обратите внимание на полярность.
- Необходимо проверить чистоту поверхности батареи и контактов перед установкой.
- Удаляйте вздутые элементы в связи с угрозой их разгерметизации!
- Не подвергайте батарею экстремальным условиям. Не кладите на обогреватели. Повышенная опасность или разгерметизация!
- Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к перегреву батарей и недопустимым условиям работы! Удалите батареи немедленно, чтобы избежать повреждений.
- Избегать контакта с кожей, глазами и слизистые оболочки. После контакта с кислотой из батареи промыть пораженные участки большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу.

**3. Инструкция по применению**

- Не вскрывайте продукт или его узлы с большим усилием! Такие работы выполняет авторизованный сервисный агент.
- Не подвергайте изделие или его узлы экстремальным погодным условиям.
- Избегайте контакта с растворителями, концентрированными чистящими средствами и т.п., используйте влажную мягкую тряпку и неагрессивные моющие средства, чтобы очистить изделие или его узлы.
- Не подвергайте изделие или его узлы ударам.
- Не используйте распылители воды, садовый распылители или напорные чистящие распылители для очистки изделия или его элементов.
- Удалите батарею при длительных перерывах между поездками, во время зимнего сезона, и т.д.

**4. Технические данные**

Батарея: 1 литиевая батарея 3 V, тип CR 2032 в компьютере. Рабочая температура: от 0 °C до 50°C.

Примечание: Обратите внимание, что при низких температурах (<0°C) дисплей может реагировать медленно. Возвращается к нормальному состоянию при более высоких температурах (> 40 °). Под воздействием прямых солнечных лучей дисплей может стать черным и неразборчивым. После прекращения интенсивной засветки, показания восстанавливаются. Это техническая особенность и не является неисправностью.

**5. Инструкции по утилизации**

Избавьтесь от упаковки продукта экологически безопасным способом когда она больше не нужна. Не выбрасывайте использованные батареи вместе с бытовыми отходами, верните их в пункт приема использованных батареек. Это требование закона о том, что использованные устройства должны быть утилизированы надлежащим образом в конце его срока службы. Изучите местное законодательство.

**6. Подготовка к эксплуатации**

Компьютер уже оснащен батареей и готов к работе. Для экономии энергии компьютер находится в так называемом экономичном режиме - дисплей отключен. Нажмите кнопку "SET", чтобы начать установки (см. п. 2.0 следующего раздела).

## Замена батареи

**Примечание:** Обратите внимание, что все данные и настройки хранящиеся в компьютере теряются при замене батареек. Во избежание потери данных во время замены батареи, компьютер имеет так называемый "Battery Mode Change" режим. Пожалуйста, см. п. 7.0 на обратной стороне. Неправильная замена батареи может привести к повреждению устройства и потере гарантии производителя.

В противном случае выполните замену элемента питания.

### **Внимание:**

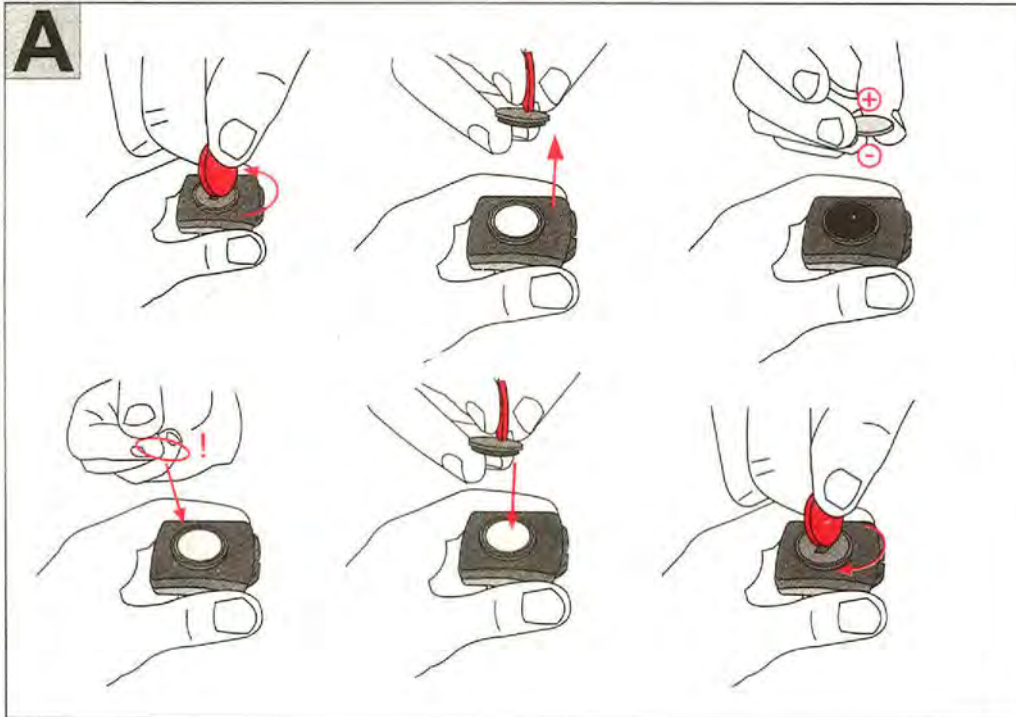
Пожалуйста, убедитесь, что при смене батареи уплотнительное кольцо установлен правильно, так что блок остается защищенным от брызг воды, как показано на рисунке А.

## 7. Перезагрузка / Сброс

Если дисплей не реагирует или присутствуют ошибки, это обычно может быть исправлено путем перезагрузки (перезапуска) компьютера.

**Примечание:** При перезапуске/перезагрузке сбросятся все хранящиеся в компьютере данные и настройки.

Выполните следующие действия для перезагрузки:

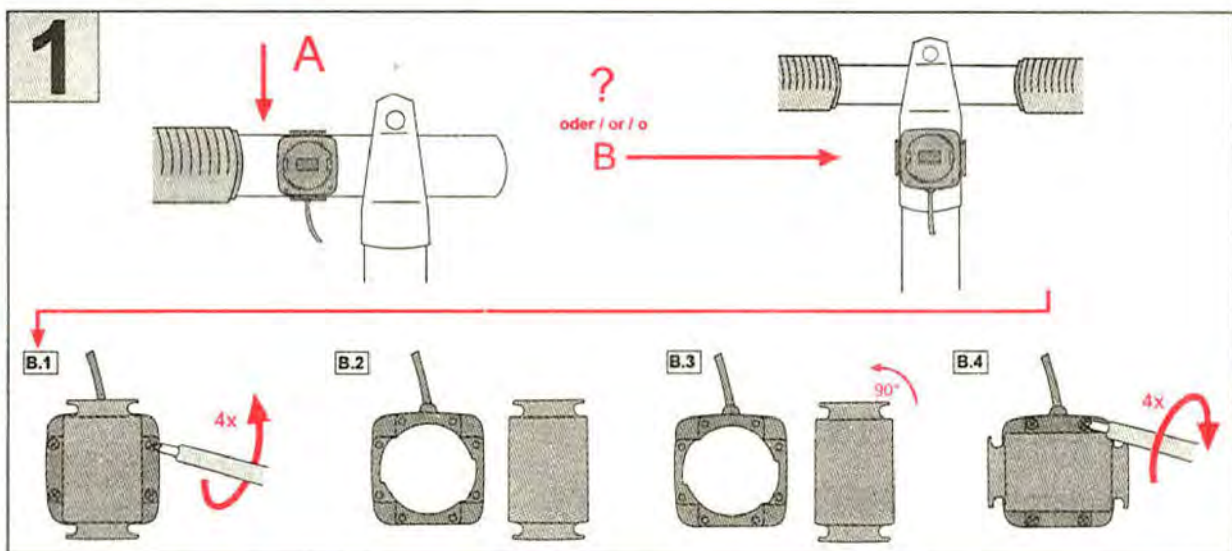


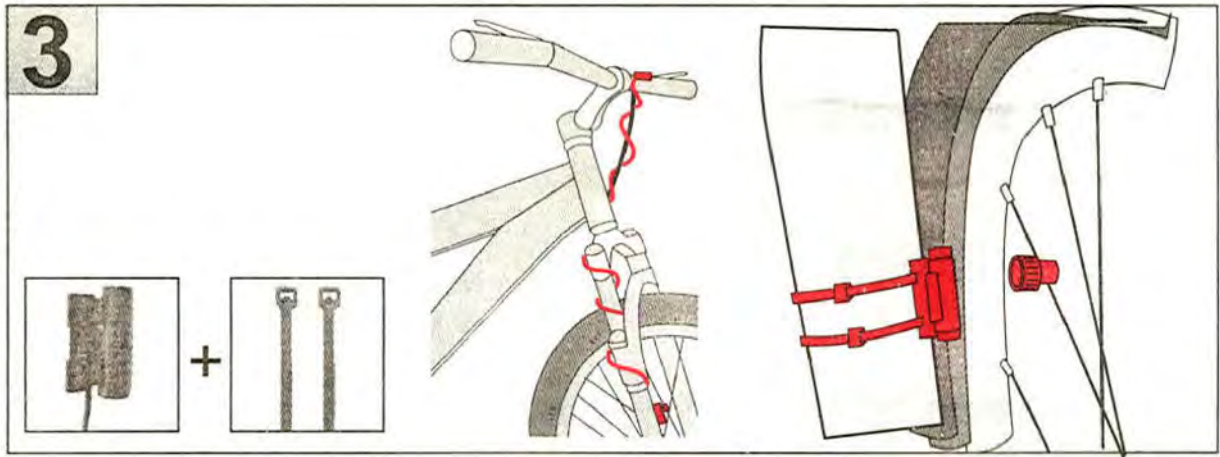
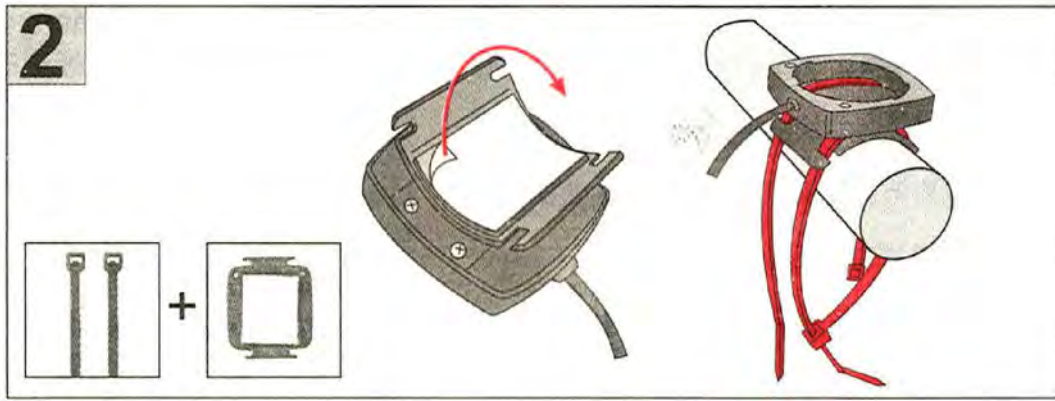
1. Нажмите на две кнопки "SET" и "MODE" на компьютере, пока не начнут индицироваться все сегменты на дисплее. Затем отпустите кнопку.

2. Компьютер перезагрузится с меню основных настроек и теперь должен функционировать.

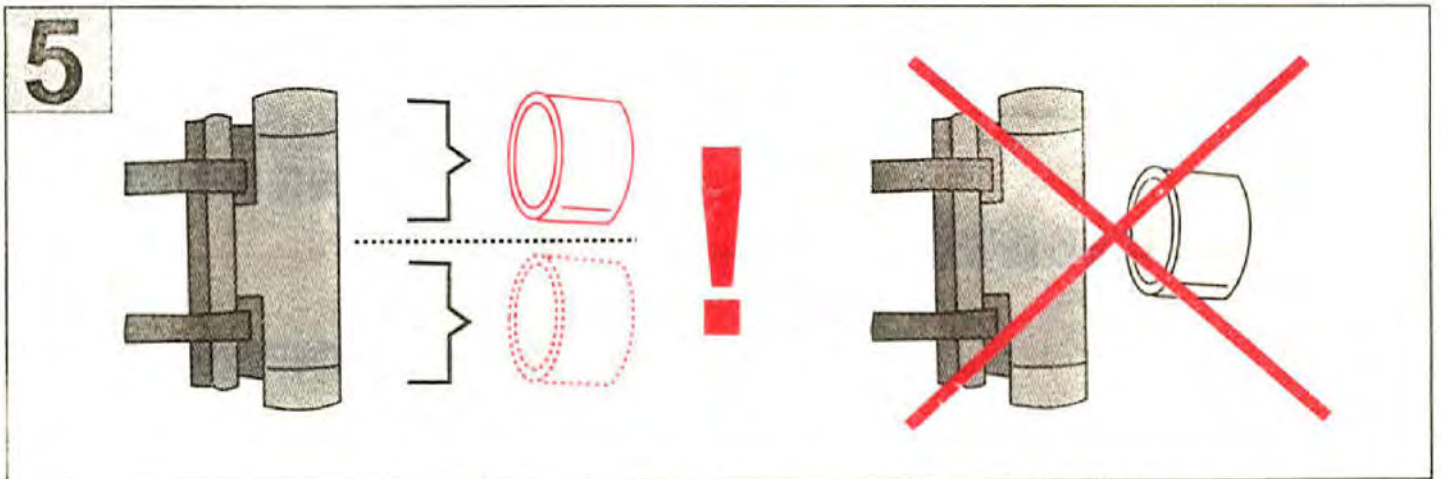
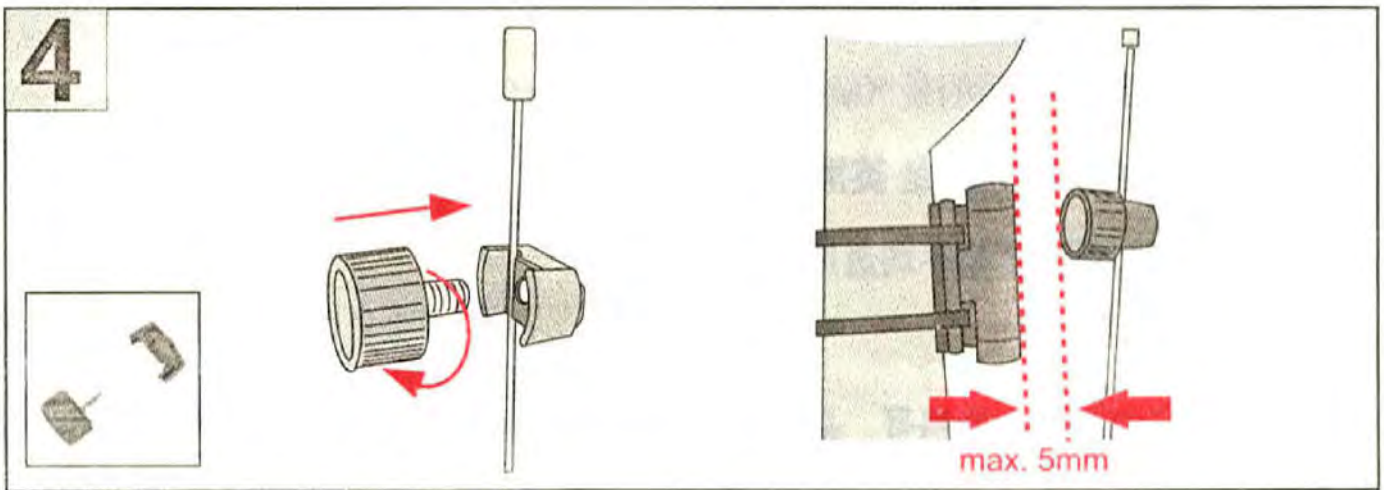
3. Повторно введите основные параметры (начиная с п. 2.0 следующего раздела)

## 8. Установка держателя компьютера и датчика - см. рис. 1 - 3.

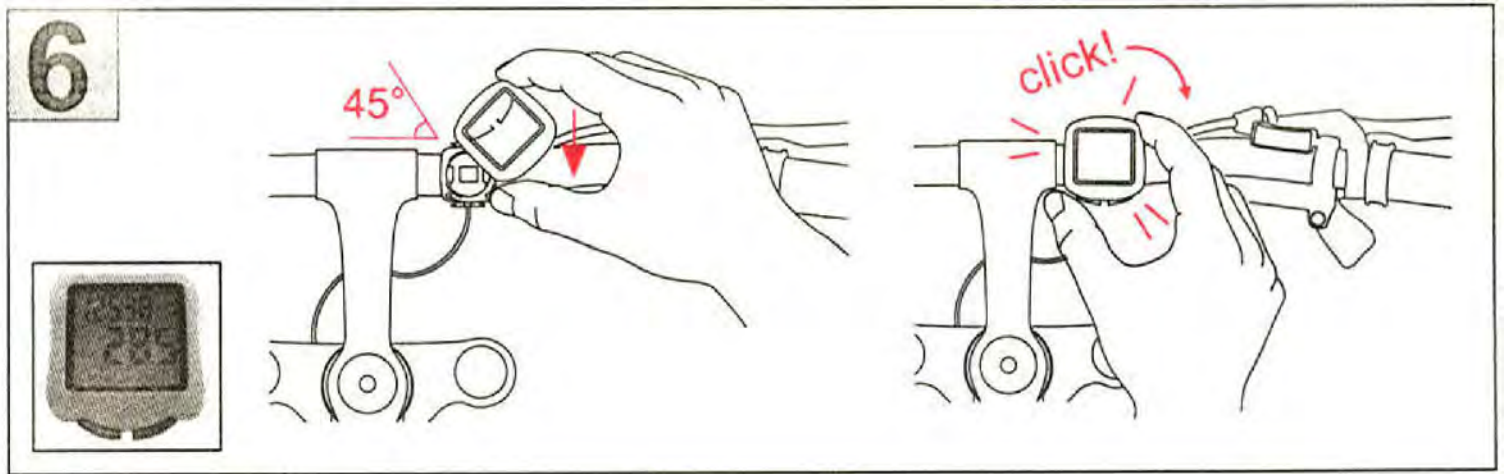




9. Установка фиксатора магнита - см. рис. 4 и 5.



## 10. Установка компьютера - см. рисунок 6.



### 11. Основные параметры (общие указания)

Вы начинаете основные настройки, нажав кнопку "S", после сброса (см. пункт 7) или в меню расстояние поездки/Trip distance (Odometer, см. пункт 13,0 следующего раздела).

Если вы случайно пропустили шаг или сделали неправильную запись, действуйте, как описано в п. 30,0 следующего раздела.

**Внимание:** Пожалуйста, обратите внимание, что "Battery Mode Change" недоступна во время первой активации основных параметров. Это происходит только со второй активации основных параметров (см. п. 7.0 0 следующего раздела). Вы можете перейти в следующий пункт меню, нажав кнопку "M" кнопку.

### 12. Последовательность меню и операций (общие указания)

После установки основных параметров компьютер готов к работе. Иллюстрация D приводит краткую информация о последовательности пунктов меню. Вы можете перейти в следующий пункт меню, нажав кнопку "M" кнопку.

### 13. Часто задаваемые вопросы (FAQ)

#### Нет изображения или не реагирует на кнопки:

- Проверьте или замените батареи, см. пункт 6;
- Сброс компьютера пункт 7 и 29,0 следующего раздела (Внимание! Все настройки будут удалены!).

#### Скорость не индицируется или слишком велика или слишком мала:

- Убедитесь, что магнит установлен должным образом, (Рис. 3-5);
- Установите правильную длину окружности колеса или она измерена некорректно Рис. В - С;
- Проверьте единицы измерения окружности (вводить в мм) Рис. В - С;
- Если эти советы не помогают решить проблему, пожалуйста, свяжитесь с нашей сервисной службой.

### 14. Гарантии

Гарантия в течение 3-х лет и начинается с момента покупки.

Ваши законные права не ограничены данной гарантией.

Гарантия распространяется только на функционирование или дефектные материалы.

Все батареи и стекла исключаются из гарантии.

Пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром по делам о возмещении ущерба; [service30131@toho.de](mailto:service30131@toho.de)

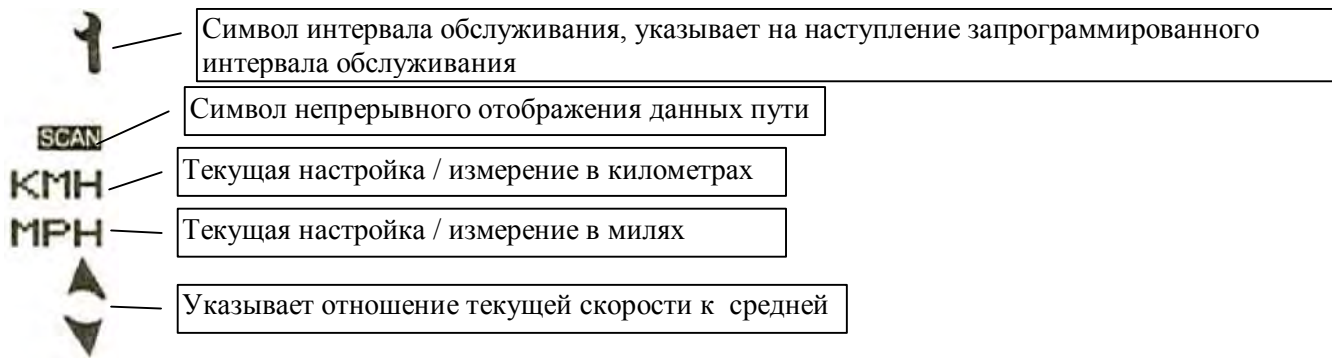
Обратите внимание, что мы не можем принять без предупреждения, пакеты без штампов по организационным причинам.

Гарантия теряет силу, если становится очевидным, что устройство подвергалось недопустимым воздействиям, разбилось или неправильно эксплуатировалось.

## Описание кнопок и дисплея



## Описание символов



**1.0 Режим ввода** - Нажмите кнопку "S" (выход из ждущего режима)<sup>1</sup>

**2,0-2,4**<sup>2</sup> **Основные параметры** – Language (Язык)

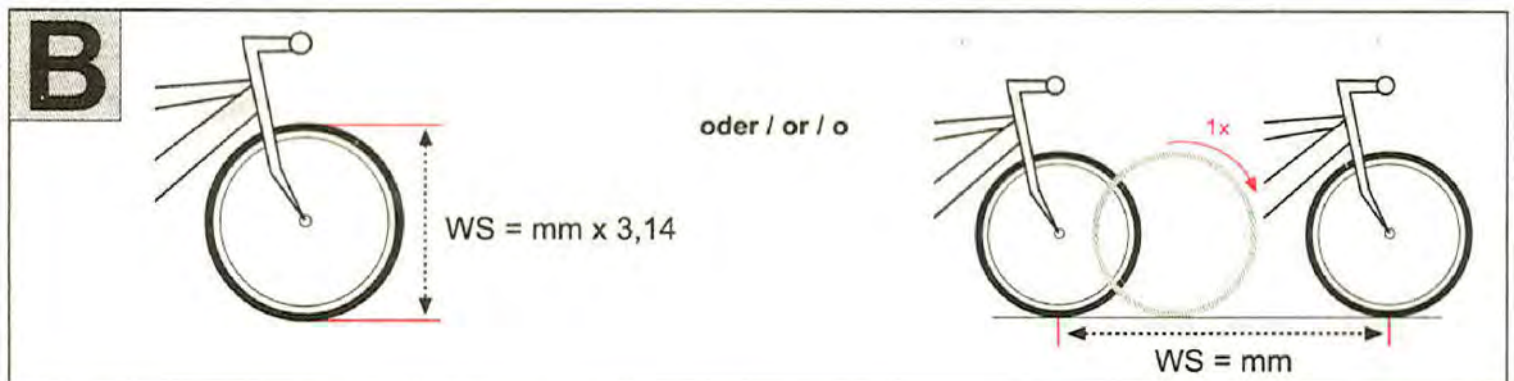
Вы можете выбрать доступные языки "M" кнопкой. Нажмите кнопку "S", чтобы подтвердить выбор нужного языка.

**3.0-3.2 Основные параметры** – Kilometers/Miles (километр/миля)

Нажмите кнопку «M» перейти из километров в мили и наоборот. Подтвердите ваш выбор, нажав на кнопку "S".

**4.0-4.4 Основные параметры** – Wheel Size (размер колеса)

Нажмите кнопку «M». При повторном нажатии кнопки "M" начнет меняться значение первой цифры. Продолжайте нажимать "M" до нужного значения. Подтвердите ваш выбор, нажав на кнопку "S". Перейдите в том же порядке следующим разрядам числа. Пожалуйста, смотрите рисунки B-C.



<sup>1</sup> Все примечания мои., из опыта задаваемых вопросов.

<sup>2</sup> Пункты маркируемые как-то 2.0 -2.4, это номера картинок на последней иллюстрации. **ВООБЩЕ-ТО ДЛЯ ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ БАЗОВЫХ НАСТРОЕК НУЖНО В РЕЖИМЕ ДИСПЛЕЯ ODO|ODOMETER ПОДЕРЖАТЬ КНОПКУ "S" ДВЕ СЕКУНДЫ.**

## 5.0-5.2 Основные параметры – Total Mileage (Общий Пробег)

Нажать "M" кнопку для настройки общего пробега. Значение может быть установлено путем нажатия кнопки "M" еще раз. Подтвердите "S". Перейдите в том же порядке к следующим разрядам числа.

## 6.0-6.2 Основные параметры – Service (сервис)

Нажать "M", чтобы установить первую цифру. Значение может быть установлено путем нажатия кнопки "M" еще раз. Подтвердите "S". Перейдите в том же порядке к к следующим разрядам числа.

## 7.0 Меню замены батарее

Во избежание потери данных на компьютере, пожалуйста активируйте так называемый режим "Battery Mode Change (режим замены батареи)". В пункте меню " Total Odo (общий пробег)" нажмите и удерживайте кнопку "S" в течение 5 секунд. Следуйте до пункта "Batt Change (замена батареи)". Подтвердите кнопкой "M". Данные на вашем компьютере будут сохранены в течение 30 секунд после снятия аккумулятора.

*Внимание:* Данная функция доступна только после второго запуска режима настройки основных параметров.

## 8.0 Основные параметры – Body Weight (вес тела)

8.1-8.4 Вы можете выбрать килограммы (KG) или английские фунты (LB) "M" кнопкой. Подтвердите "S". Вы можете изменить первую цифру "M" кнопкой. Подтвердите "S". В том же порядке устанавливаются следующие разряды числа.

## 9.0-9.2 Основные параметры -12/24 формат времени

Выберите нужный формат "M". Подтвердите "S".

## 9.3-9.6 Основные параметры – Time (Время)

Вы можете установить часы "M" кнопкой. Подтвердить "S". Теперь вы можете установить минуты "M" кнопкой. Подтвердить "S". Изменение второй цифры в том же порядке.

## 10.0 Time Menu/ Пункти время

Основные настройки закончены, компьютер готов к работе. Вы можете прокручивать пункты меню "M" кнопкой. Смотрите рисунок "D".<sup>3</sup>

## 11.0-11.20 EXPERT меню

Для активации дополнительных функций, нажмите и удерживайте кнопку «M» в течение 5 секунд находясь в меню "Time/время".

Нажмите кнопку "M". Активация функции выбирается на дисплее кнопкой "M" от "OFF" в положение "ON", и наоборот. Подтвердите "S". Пропустить "S". Если вы активируете все дополнительные возможности вашего велосипеда компьютер меню устанавливается как показано на рисунке "D". Продолжить "M".

## 12.0-12.1 Stopwatch Menu/Пункт Секундомер. Старт / Стоп кнопкой "S".

12.2-12.3 Удерживайте "S" в течение 5 секунд, чтобы сбросить показания на ноль.

## 13.0-13.3 Пункт Trip Mileage/Дистанция поездки.

Удерживая "S" в течение 2 секунд в режиме trip time/время поездки или trip mileage/дистанция поездки, удаляет все данные, хранящиеся в компьютере для текущей поездки. Продолжить с "M".

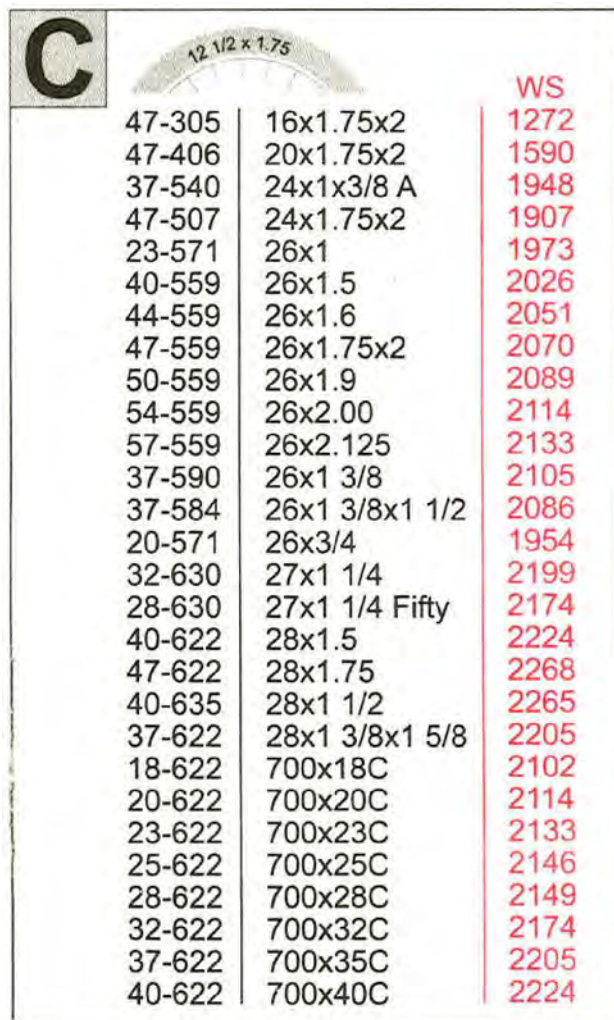
## 14.0 Trip Time/Время поездки меню

Удерживая "S" в течение 2 секунд в режиме trip time/время поездки или trip mileage/дистанция поездки, удаляет все данные, хранящиеся в компьютере для текущей поездки. Продолжить с "M".

*Примечание:* Измерение времени поездки и расстояния поездки включается и выключается автоматически.

## 15.0 Average Speed/ Средняя скорость

Указывает среднюю скорость, достигнутую в ходе текущей поездки. Продолжить с "M".



Тир (C)	Размер	WS
47-305	16x1.75x2	1272
47-406	20x1.75x2	1590
37-540	24x1x3/8 A	1948
47-507	24x1.75x2	1907
23-571	26x1	1973
40-559	26x1.5	2026
44-559	26x1.6	2051
47-559	26x1.75x2	2070
50-559	26x1.9	2089
54-559	26x2.00	2114
57-559	26x2.125	2133
37-590	26x1 3/8	2105
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086
20-571	26x3/4	1954
32-630	27x1 1/4	2199
28-630	27x1 1/4 Fifty	2174
40-622	28x1.5	2224
47-622	28x1.75	2268
40-635	28x1 1/2	2265
37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205
18-622	700x18C	2102
20-622	700x20C	2114
23-622	700x23C	2133
25-622	700x25C	2146
28-622	700x28C	2149
32-622	700x32C	2174
37-622	700x35C	2205
40-622	700x40C	2224

<sup>3</sup> Удобно все настройки делать руководствуясь диаграммой приведенной рисунке D.

## 16.0 Maximum Speed/Максимальная скорость

Указывает самую высокую скорость, достигнутую в ходе текущей поездки. Продолжить "М".

Удерживая клавишу "S" в течение 2 секунд в режимах средняя и максимальная скорость Вы удаляете все данные хранятся в компьютере для текущего маршрута.

**17.0 Total Odo/Общая дистанция.** Продолжить "М".

## 18.0 Temperature/ Температура

При нажатии кнопки "S" в течение 5 секунд, в режиме температура, меняются показания с °C на Фаренгейт и наоборот. Продолжить "М".

**19.0 Minimum Temperature /Минимальная температура.** Продолжить "М".

**20.0 Maximum Temperature /Максимальная температура.** Продолжить "М".

## 21.0 Calorie Consumption Menu/ Пункт потребление калорий.

Эта величина указывает приблизительное количество потребляемых калорий в течение текущей поездки. Продолжить "М".

**22.0 Total Calorie Consumption/Общее потребление калорий всех поездок.** Продолжить "М".

**23.0 Fat Consumption Menu /Пункт потребления Жира.** Продолжить "М".

**24.0-24.5 KM+/MIL+ Menu /Пункт KM + / MIL +** Вы можете использовать эту функцию в качестве второго одометра для тренировок, этапов/циклов и многое другое. Счетчик может использоваться для нарастающего и убывающего подсчета.

Нажмите и удерживайте кнопку "S" в течение 2 секунд Установить счетчик километров с "М" на вверх (+) или вниз. (-). Подтвердите с "S".

Изменение цифры "М". Подтвердить "S". Для следующих цифр продолжать в том же порядке.

## 25.0-25.4 Time + Menu/ Время + Меню

Можно использовать эту функцию как физический секундомер, для проверки этапов тренировки, как этапов/циклов и больше.

Счетчик может использоваться для нарастающего и убывающего подсчета.

Нажмите и удерживайте кнопку "S" в течение 2 секунд Установить счетчик

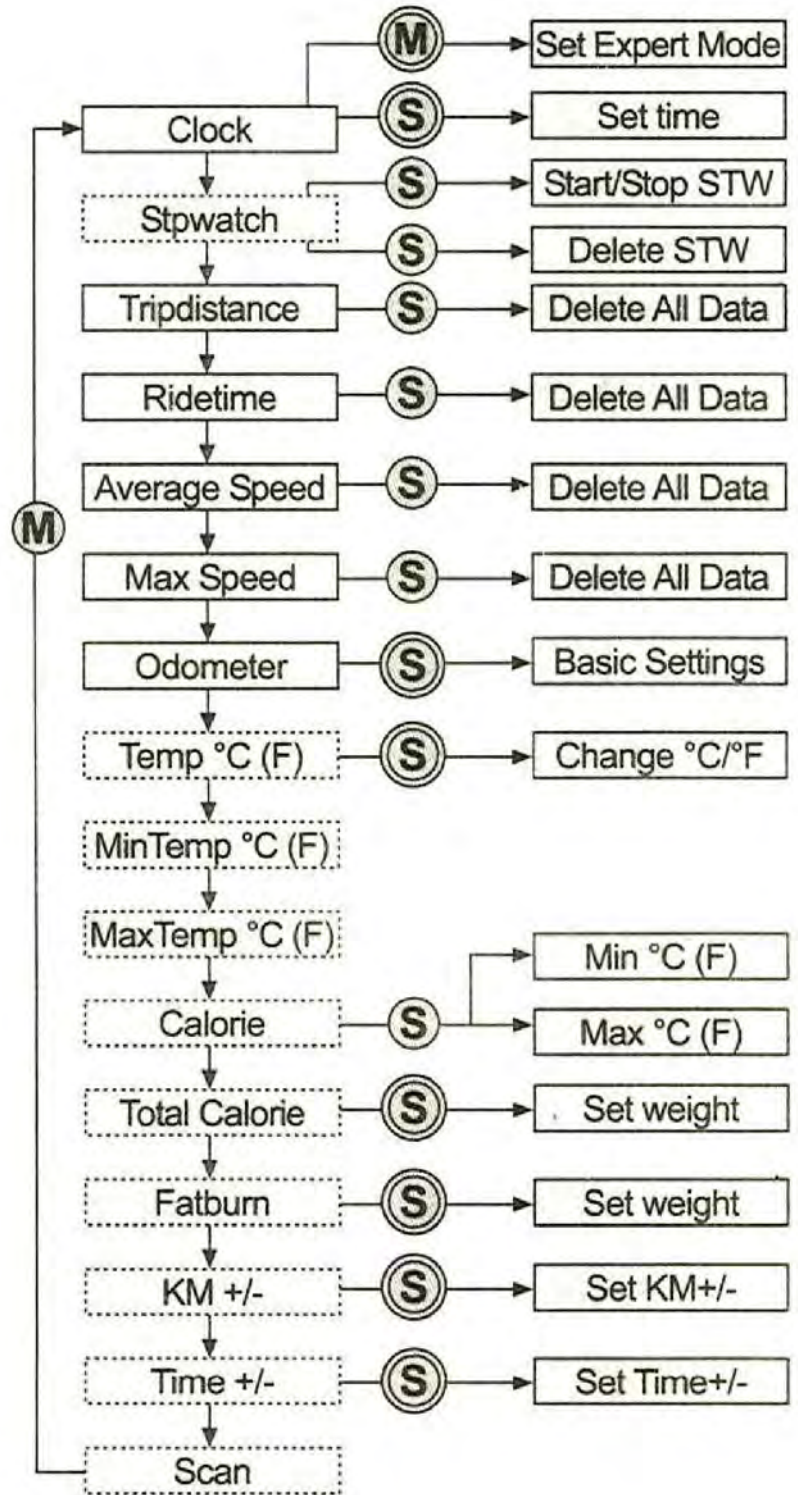
километров с "М" на вверх (+) или вниз. (-).

Подтвердите с "S".

Изменение цифры "М". Подтвердить

"S". Для

следующих цифр продолжать в том же порядке.



Краткое нажатие кнопки



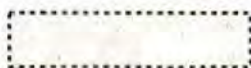
Удерживайте кнопку «М» в течение 5



Краткое нажатие кнопки «S»



Удерживайте кнопку «S» в течение 2 секунд



Функция должна быть активирована в режиме эксперта (пункт

## **26.0 Scan Menu/Пункт сканирования.**

Во время сканирования на дисплее отображается вся информация о текущей поездке с интервалом в 2 секунды: расстояние поездки, время поездки, средняя скорость. Нажатие "M" снова возвращает к меню времени

## **27.0 Backlight/Подсветка**

Во всех режимах, нажмите кнопку Mode в течение 2 секунд. Подсветка будет активирована в течение 5 секунд.

## **28.0 Standby/спящий режим**

Если не нажимаются кнопки в течение 5 минут, и не поступает сигнал от датчика, компьютер переходит в режим паузы.

## **29.0-29.2 Restart/ Reset** Перегрузка / сброс

Нажмите кнопку "S" и "M", пока все сегменты на дисплее загорятся одновременно. Затем отпустите кнопки. Компьютер перезагрузится с меню основных настроек и теперь он будет функционировать должным образом. Повторно введите основные параметры (пункт 2.0).

## **30.0-30.1 Changing Basic Settings /Изменение основных параметров**

- Нажмите кнопку "S" в меню Время (10.0) в течение ок. 2 секунды. Компьютер переходит в основные настройки (см. пункт 2.0).

- Нажмите кнопку "S" в меню Всего Пробег Total Mileage (17,0) в течение ок. 2 секунды. Компьютер изменения в основные параметры (см. п. 2.0).

- Нажмите и удерживайте кнопку "S" кнопку в меню калорий (2.0) в течение 2 секунд. Компьютер изменения основных параметров массы тела (8.3-8.4)

## **31.0 Speed Display/ Показания скорости**

Стрелка вверх означает, что вы едете быстрее, чем текущая средняя скорость.

31.1 стрелка вниз означает, что вы едете медленнее, чем средняя скорость течения.

31.2 Обе стрелки появляются на экране, чтобы показать, что вы едете примерно со средней скоростью движения. (+ / - 0.1kmh/mph).





SCNA  
 Service Center Neu-Anspach  
 Rudolf-Diesel-Str. 9  
 D-61267 Neu-Anspach  
 Germany  
 E-Mail: service30131@toho.de